

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/988**zo 6. júna 2017,****ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o štandardné formuláre, vzory a postupy, ktoré sa majú použiť pri dohodách o spolupráci, vo vzťahu k obchodnému miestu, ktorého operácie majú podstatný význam v hostiteľskom členskom štáte****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 79 ods. 9,

keďže:

- (1) Na to, aby príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu mohli efektívne vykonávať svoje povinnosti podľa smernice 2014/65/EÚ v súvislosti s operáciami obchodného miesta, ktoré majú podstatný význam v hostiteľskom členskom štáte, je dôležité uľahčiť spoluprácu medzi uvedenými orgánmi stanovením štandardných formulárov, vzorov a postupov na uzavretie primeraných dohôd o spolupráci.
- (2) Štandardné formuláre, vzory a postupy by mali príslušným orgánom slúžiť ako základ pre ich dohody o spolupráci, mali by však mať možnosť ich na účely stanovenia vhodnej spolupráce v oblasti dohľadu upraviť podľa individuálnych okolností každého prípadu prostredníctvom dvojstranných alebo viacstranných dohôd.
- (3) Príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu by sa mali riadiť štandardizovanými postupmi zasielania a spracúvania žiadostí o spoluprácu, nepretržitej vzájomnej výmeny informácií, konzultácie a poskytovania pomoci bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek ďalší druh spolupráce, na ktorej sa uvedené orgány môžu dohodnúť, a to vrátane koordinácie rozhodovania.
- (4) Väčšina dohôd o spolupráci by sa mala uskutočňovať podľa postupov upravených delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2017/589 ⁽²⁾. Mali by sa stanoviť štandardné formuláre, vzory a postupy, ktoré umožňujú úpravu uvedených dohôd, aby sa dosiahla vyššia miera zapojenia príslušného orgánu hostiteľského členského štátu v prípade, ak existuje väčší vplyv na trhy s cennými papiermi a ochranu investora v jeho jurisdikcii.
- (5) V snahe zabezpečiť, aby boli zahrnuté všetky oblasti relevantné pre efektívnu spoluprácu medzi príslušnými orgánmi a aby sa využili odborné poznatky príslušných orgánov a orgánu ESMA pri zabezpečovaní hladkej cezhraničnej spolupráce, by dohody o spolupráci mali vychádzať z najlepších postupov, ako aj zo zásad stanovených v usmerneniach o dohodách spolupráci a výmene informácií medzi príslušnými orgánmi a medzi príslušnými orgánmi a Európskym orgánom pre cenné papiere a trhy (ESMA) ⁽³⁾ a zo súvisiaceho multilaterálneho memoranda o porozumení o dohodách o spolupráci a výmene informácií ⁽⁴⁾.
- (6) Keďže miera spolupráce v oblasti dohľadu závisí od povahy a rozsahu zmien a vývoja v operáciách alebo štruktúre príslušných obchodných miest, je vhodné stanoviť minimálny počet udalostí, kedy by sa zaviedli primerané dohody o spolupráci medzi domovským a hostiteľským príslušným orgánom pomocou štandardizovaných formulárov, vzorov a postupov.
- (7) Príslušné orgány by mali pri žiadostiach o pomoc na účely získania vyhlásenia, začatia inšpekcie alebo vykonania kontroly na mieste poskytnúť jasné vysvetlenie, prečo je takáto pomoc potrebná na vykonávanie úloh príslušného orgánu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/589 z 19. júla 2016, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy, ktorými sa spresňujú organizačné požiadavky investičných spoločností zapojených do algoritmickeho obchodovania (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2017, s. 417).

⁽³⁾ ESMA/2014/298. Dostupné na: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library>.

⁽⁴⁾ ESMA/2014/608. Dostupné na: <https://www.esma.europa.eu/databases-library/esma-library>.

- (8) S cieľom umožniť zapojenie všetkých dotknutých príslušných orgánov by ďalšie príslušné orgány mali mať možnosť stať sa na základe žiadosti zmluvnou stranou existujúcej dohody o spolupráci v prípade, že obchodné miesto, vo vzťahu ku ktorému sa uvedená dohoda o spolupráci uzavrela, má z dôvodu následného obchodného vývoja podstatný význam v ďalšom hostiteľskom členskom štáte.
- (9) Ak je za výnimočných okolností potrebné naliehavé opatrenie na splnenie povinností podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ alebo nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 ⁽¹⁾ alebo na zabezpečenie stability trhov v členskom štáte príslušného orgánu, štandardné dohody pre dohody o spolupráci by mali príslušnému orgánu umožniť primerane odložiť plnenie svojich povinností podľa takýchto dohôd.
- (10) Z dôvodu konzistentnosti a s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie finančných trhov je nevyhnutné, aby sa ustanovenia tohto nariadenia a súvisiace vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa transponuje smernica 2014/65/EÚ, uplatňovali od rovnakého dátumu.
- (11) Toto nariadenie vychádza z návrhu vykonávacích technických predpisov, ktoré orgán ESMA predložil Komisii.
- (12) Orgán ESMA požiadal skupinu zainteresovaných strán v oblasti cenných papierov a trhov zriadenú článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 ⁽²⁾ o stanovisko k návrhu vykonávacích technických predpisov, z ktorého toto nariadenie vychádza,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Formát a používanie štandardných formulárov, vzorov a postupov, ktoré sa majú použiť pri dohodách o spolupráci

1. Domovské a hostiteľského príslušné orgány obchodného miesta, ktorého operácie majú podstatný význam v zmysle článku 79 ods. 2 smernice 2014/65/EÚ, uzatvárajú primerané dohody o spolupráci prostredníctvom dohody o spolupráci, ako je stanovené v prílohe I.
2. Domovské a hostiteľského príslušné orgány môžu štandardnú dohodu o spolupráci stanovenú v prílohe I upraviť alebo doplniť s cieľom zabezpečiť, aby jej ustanovenia boli primerané osobitným okolnostiam, ktoré vyvolali potrebu spolupráce.
3. Domovské a hostiteľské príslušné orgány zasielajú žiadosti o spoluprácu vo formáte stanovenom v prílohe II a na uvedené žiadosti odpovedajú vo formáte stanovenom v prílohe III.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 3. januára 2018.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 84).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. júna 2017

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Štandardná dohoda pre dohodu o spolupráci v prípade, keď operácie obchodného miesta majú podstatný význam v hostiteľskom členskom štáte

Na účely uzavretia primeraných dohôd o spolupráci medzi [hostiteľský príslušný orgán] (hostiteľský orgán) a [domovský príslušný orgán] (domovský orgán) vo vzťahu k operáciám [obchodné miesto] (obchodné miesto), ktoré majú pre fungovanie trhov s cennými papiermi a ochranu investorov v [hostiteľský členský štát] (hostiteľský členský štát) podstatný význam, domovský a hostiteľský orgán (orgány) dosiahli túto dohodu:

Článok 1

Účel a všeobecné ustanovenia

Účelom tejto dohody je poskytnúť rámec pre spoluprácu medzi [domovský príslušný orgán] a [hostiteľský príslušný orgán], pokiaľ ide o využívanie ich príslušných právomocí vo vzťahu k operáciám [obchodné miesto], ktoré majú podstatný význam v [hostiteľský členský štát]. Táto dohoda môže dopĺňať iné dohody o spolupráci medzi orgánmi.

Článok 2

Rozsah spolupráce

- Orgány sa dohodli na týchto formách spolupráce:
[vlozte formy spolupráce, na ktorých sa orgány dohodli].
- Orgány sa dohodli na spolupráci, pokiaľ ide o rozhodnutia týkajúce sa ktorýchkoľvek z nasledujúcich udalostí, ak sú tieto udalosti relevantné pre obchodné miesto: [z nižšie uvedených možností vyberte tie, ktoré sú relevantné pre rozsah spolupráce]

| | |
|---|--|
| aliancie, fúzie, významné nadobudnutia, otvorenie alebo zatvorenie obchodného miesta alebo významnej časti obchodného miesta | |
| zmena, udelenie, zamietnutie alebo ukončenie ustanovení o prístupe pre centrálnu protistranu a obchodné miesto | |
| zmeny vlastníctva vedúce k zmene kontroly, podnikovej štruktúry, správy a riadenia spoločnosti a iné opatrenia integrácie alebo reštrukturalizácie týkajúce sa obchodného miesta | |
| odvolanie alebo menovanie členov správnej alebo dozornej rady obchodného miesta | |
| významné nové pravidlá obchodovania alebo zmeny existujúcich pravidiel obchodovania týkajúce sa najmä prístupu investorov z hostiteľského členského štátu na trh alebo kótovania cenných papierov od kótovaných spoločností z hostiteľského členského štátu | |
| významné zmeny systémov a kontrol obchodného miesta vrátane systémov IT, audítorských kontrol a mechanizmov riadenia rizík | |
| významné zmeny finančných, ľudských alebo technologických zdrojov obchodného miesta, a to aj prostredníctvom externého zabezpečovania | |

| | |
|--|--|
| výkon právomocí v oblasti dohľadu opísaných v článku 69 ods. 2 písm. e), f), h), k), l), m) až q), s) a t) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ ⁽¹⁾ s významným a podstatným vplyvom na obchodné miesto alebo jeho účastníkov | |
| uloženie sankcií za porušenie právnych predpisov uvedených v článku 70 smernice 2014/65/EÚ s významným a podstatným vplyvom na obchodné miesto alebo jeho účastníkov | |
| akákoľvek iná udalosť [opíšte udalosť] | |
| ⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349). | |

Článok 3

Postupy zasielania a spracúvania žiadostí o spoluprácu

1. Žiadosť o spoluprácu a odpoveď na žiadosť o spoluprácu musia byť predložené písomne na trvanlivom médiu. Žiadosť aj odpoveď sa adresujú kontaktným osobám určeným podľa odseku 3.
2. Komunikácia medzi príslušným orgánom predkladajúcim žiadosť o spoluprácu (žiadajúci orgán) a príslušným orgánom, ktorému bola žiadosť o spoluprácu zaslaná (dožiadaný orgán), prebieha za použitia najvhodnejších prostriedkov, pričom sa náležite zohľadňuje dôvernosc informácií, korešpondenčný čas, objem materiálu, ktorý sa má zaslať, a uľahčenie prístupu k informáciám pre žiadajúci orgán.
3. Na účely tejto dohody určí každý orgán na účely komunikácie jednu alebo viaceré kontaktné osoby.
4. Žiadajúci orgán zasiela svoju žiadosť o spoluprácu vo formáte stanovenom v prílohe II k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/988⁽¹⁾, v ktorej sú uvedené informácie obsiahnuté v uvedenej prílohe, a najmä význam požadovanej spolupráce pre fungovanie trhov alebo ochranu investorov v hostiteľskom členskom štáte a akékoľvek otázky týkajúce sa dôvernosti informácií, ktoré možno získať. Dožiadaný orgán okamžite poskytne prípadné vysvetlenie požadované podľa odseku 5 písm. b).
5. Dožiadaný orgán vykoná po prijatí žiadosti o spoluprácu všetky tieto kroky:
 - a) potvrdí prijatie žiadosti o spoluprácu čo najskôr, avšak najneskôr do siedmich kalendárnych dní od jej prijatia, s uvedením kontaktných údajov kontaktnej osoby a, ak je to v danej fáze možné, uvedie odhadovaný dátum odpovede;
 - b) ak má akékoľvek pochybnosti v súvislosti s obsahom presnej požadovanej spolupráce, čo najskôr požiada o ďalšie vysvetlenie v akejkoľvek podobe;
 - c) okamžite odpovie na žiadosť o spoluprácu vo formáte stanovenom v prílohe III s poskytnutím informácií požadovaných v uvedenom formáte.
6. Hneď ako je zrejmé, že dôjde k omeškaniu o viac než sedem kalendárnych dní po odhadovanom dátume odpovede, ako bol oznámený podľa odseku 5 písm. a), dožiadaný orgán to oznámi žiadajúcemu orgánu. Ak žiadajúci orgán označil žiadosť ako naliehavú, orgány sa dohodnú na frekvencii aktualizácií týkajúcich sa uvedenej žiadosti.
7. Orgány navzájom urýchlene konzultujú s cieľom vyriešiť akékoľvek problémy, ktoré môžu vzniknúť pri vybavovaní žiadosti, vrátane otázok týkajúcich sa nákladov.
8. V snahe zabezpečiť neustále zlepšovanie spolupráce si orgány v prípade potreby poskytujú spätnú väzbu k užitočnosti spolupráce, výsledku prípadu, v súvislosti s ktorým sa požadovala spolupráca, a akýmkoľvek problémom, s ktorým sa pri poskytovaní takejto spolupráce stretli.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/988 zo 6. júna 2017, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o štandardné formuláre, vzory a postupy, ktoré sa majú použiť pri dohodách o spolupráci, vo vzťahu k obchodnému miestu, ktorého operácie majú podstatný význam v hostiteľskom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 149, 13.6.2017, s. 3).

Článok 4

Odpoveď na žiadosť o spoluprácu

1. Dožiadaný orgán podnikne všetky primerané kroky na okamžité poskytnutie požadovanej spolupráce. Dožiadaný orgán zabezpečí, aby sa akékoľvek potrebné opatrenie vykonalo vhodne pri zohľadnení zložitosti žiadosti a prípadne potreby zapojenia tretích strán alebo iného orgánu.
2. Dožiadaný orgán môže odmietnuť konať v prípade žiadosti o spoluprácu, ak usúdi, že takéto konanie by zahŕňalo prijatie opatrenia v rozpore s právom. Ak dožiadaný orgán odmietne konať, oznámi to žiadajúcemu orgánu pomocou vzoru stanoveného v prílohe III k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/988 s uvedením úplného opisu okolností, ktoré odôvodňujú jeho rozhodnutie.

Článok 5

Postupy pre prebiehajúce dohody o spolupráci

1. Orgány stanovujú postupy pre pravidelné a *ad hoc* zasadnutia, na ktorých sa zúčastňujú určené kontaktné osoby, na účely účinného riadenia dohôd o spolupráci.
2. Dožiadaný orgán čo najskôr oznámi žiadajúcemu orgánu výskyt akýchkoľvek výnimočných okolností, ktoré mu môžu brániť v plnení povinností podľa tejto dohody, a prípadné opatrenia prijaté v tejto súvislosti.

Článok 6

Postupy pre konzultácie

1. Orgány pred prijatím rozhodnutí v súvislosti s udalosťami vybranými podľa článku 2 ods. 2 navzájom konzultujú.
2. Ak dožiadaný orgán poskytne žiadajúcemu orgánu v súlade s článkom 5 ods. 2 v súvislosti s udalosťami vybranými podľa článku 2 ods. 2 oznámenie, orgány navzájom konzultujú minimálne o prístupe v oblasti dohľadu a očakávanom výsledku prijatom na zaoberanie sa príslušnou udalosťou.

Článok 7

Postupy pre pomoc: žiadosti o získanie vyhlásenia osoby

1. Ak žiadajúci orgán má v úmysle žiadať o získanie vyhlásenia osoby, nadviaže kontakt s orgánom, ktorému má v úmysle zaslať žiadosť, pokiaľ ide všetky tieto body:
 - a) akékoľvek právne obmedzenia alebo prekážky a akékoľvek rozdiely v procedurálnych požiadavkách;
 - b) práva osôb, od ktorých sa vyhlásenia získajú, prípadne vrátane akýchkoľvek otázok výpovede vo vlastný neprospech;
 - c) potrebu účasti zamestnancov žiadajúceho orgánu ako pozorovateľov alebo aktívnych účastníkov;
 - d) úlohu zamestnancov dožiadaneho orgánu a žiadajúceho orgánu pri získavaní vyhlásenia;
 - e) otázku, či osoba, od ktorej sa vyhlásenie získava, má právo na pomoc právneho zástupcu, a ak áno, aký rozsah má mať zapojenie zástupcu pri získavaní vyhlásenia, a to aj vo vzťahu ku všetkým záznamom alebo správe o vyhlásení;
 - f) otázku, či sa vyhlásenie získava na dobrovoľnom alebo nútenom základe;
 - g) otázku, či osoba, od ktorej sa vyhlásenie získava, bude bratá ako svedok alebo podozrivá osoba;

- h) otázku, či by sa vyhlásenie mohlo použiť v trestných konaniach, a ak je táto informácia známa, či sa použije v trestných konaniach;
 - i) prípustnosť vyhlásenia v jurisdikcii žiadajúceho orgánu;
 - j) záznam vyhlásenia a uplatniteľné postupy;
 - k) postupy pre overenie alebo potvrdenie vyhlásenia osoby poskytujúcej vyhlásenie vrátane toho, či k overeniu alebo potvrdeniu má dôjsť po získaní vyhlásenia;
 - l) postup doručenia vyhlásenia dožiadaným orgánom žiadajúcemu orgánu vrátane požadovaného formátu a časového obdobia.
2. Orgány musia zabezpečiť zavedenie opatrení pre ich prevádzkových zamestnancov, aby postupovali efektívne, a najmä na to, aby sa dohodli na všetkých týchto bodoch:
- a) plánovaní dátumov;
 - b) akýchkoľvek ďalších informáciách, ktoré môžu byť potrebné;
 - c) zozname otázok, ktoré sa majú položiť osobe, od ktorej sa získa vyhlásenie, a jeho preskúmaní;
 - d) dohodách o doprave vrátane zabezpečenia toho, aby orgány sa mohli stretnúť s cieľom prediskutovať záležitosť pred získaním vyhlásenia;
 - e) jazykovom režime.

Článok 8

Postupy pre pomoc: žiadosti, aby orgán začal inšpekciu alebo vykonal kontrolu na mieste

1. Ak sa dožiadaný orgán rozhodne začať inšpekciu alebo vykonať kontrolu na mieste na žiadosť žiadajúceho orgánu, kroky v oblasti dohľadu a inšpekcie prijaté dožiadaným orgánom zostávajú na zodpovednosti a v rámci celkovej kontroly dožiadaného orgánu. Žiadajúci orgán a dožiadaný orgán môžu navzájom konzultovať o najlepšom spôsobe, ako zabezpečiť užitočný účinok žiadosti o začatie inšpekcie alebo vykonanie kontroly na mieste. Dožiadaný orgán priebežne informuje žiadajúci orgán o pokroku inšpekcie alebo kontroly na mieste a svoje zistenia doručí čo najskôr.
2. Ak bola predložená žiadosť o začatie inšpekcie alebo vykonanie kontroly na mieste, žiadajúci orgán a dožiadaný orgán navzájom konzultujú o prínose vykonania spoločnej inšpekcie alebo spoločnej kontroly na mieste.
3. Pri rozhodovaní o tom, či iniciovať spoločnú inšpekciu alebo spoločnú kontrolu na mieste, žiadajúci orgán a dožiadaný orgán zvažujú minimálne všetko z tohto:
 - a) prípadné ďalšie žiadosti o spoluprácu, ktoré predložil žiadajúci orgán, ktoré môžu naznačovať, že je vhodné uskutočniť spoločnú inšpekciu alebo spoločnú kontrolu na mieste;
 - b) či budú samostatne vykonávať skúmania záležitosti s cezhraničnými dôsledkami, pre ktoré by bola vhodnejšia spoločná inšpekcia alebo spoločná kontrola na mieste;
 - c) otázky súvisiace s právom nebyť stíhaný alebo potrestaný v trestnom konaní dvakrát za ten istý trestný čin;
 - d) právny a regulačný rámec v každej z ich jurisdikcií s cieľom zabezpečiť, aby dobre rozumeli potenciálnym prekážkam a právnym obmedzeniam týkajúcim sa vykonania spoločnej inšpekcie alebo spoločnej kontroly na mieste a akýchkoľvek konaní, ktoré by mohli nasledovať, vrátane akýchkoľvek problémov súvisiacich so zásadou *ne bis in idem*;
 - e) potrebné opatrenia, pokiaľ ide o riadenie a smerovanie inšpekcie alebo kontroly na mieste;
 - f) opatrenia pre spoločné zisťovanie skutočností;
 - g) pridelovanie zdrojov a vymenovanie inšpektorov;

- h) opatrenia, ktoré majú vykonať, a to spoločne alebo jednotlivo;
 - i) či stanoviť spoločný akčný plán a harmonogram práce pre každý orgán;
 - j) vzájomnú výmenu zhromaždených informácií a podávanie správ o výsledkoch jednotlivých vykonaných opatrení;
 - k) otázky týkajúce sa konkrétnych záležitostí.
4. Ak žiadajúci orgán a dožiadaný orgán začnú spoločnú inšpekciu alebo spoločnú kontrolu na mieste, vykonajú všetky tieto kroky:
- a) dohodnú sa na postupoch pre ich vykonávanie a závery;
 - b) vedú neustály dialóg s cieľom koordinovať postup zhromažďovania informácií a zisťovania skutočností;
 - c) úzko a navzájom spolupracujú, čo sa týka vykonávania spoločnej inšpekcie alebo spoločnej kontroly na mieste;
 - d) poskytujú si vzájomnú pomoc, pokiaľ ide o následné presadzovanie právnych predpisov v rozsahu, v akom to právne predpisy umožňujú, a to aj koordináciou akýchkoľvek konaní alebo iných opatrení presadzovania právnych predpisov (správne, občianskoprávne alebo trestné) v súvislosti s výsledkom spoločnej inšpekcie alebo spoločnej kontroly na mieste, alebo prípadne vyhladky na urovanie.
5. Na začiatku spoločnej inšpekcie alebo spoločnej kontroly na mieste žiadajúci orgán a dožiadaný orgán zvažujú minimálne všetko z tohto:
- a) osobitné zákony, ktoré budú tvoriť predmet inšpekcie alebo kontroly na mieste;
 - b) vypracovanie spoločného akčného plánu vrátane čiastkových cieľov a rozdelenia zodpovednosti pri dosahovaní výsledku práce a zohľadňujúc príslušné priority každého orgánu;
 - c) určenie a posudzovanie akýchkoľvek právnych obmedzení alebo prekážok a akýchkoľvek rozdielov v postupoch, pokiaľ ide o inšpekčné opatrenie alebo opatrenie na presadzovanie alebo akékoľvek iné konania vrátane práv každej osoby, ktorá je predmetom inšpekcie;
 - d) určenie a posudzovanie osobitných povinností advokáta zachovávať mlčanlivosť, ktoré môžu ovplyvniť inšpekcie, ako aj presadzovanie právnych predpisov;
 - e) verejnú a mediálnu stratégiu;
 - f) používanie poskytnutých alebo vymenených informácií.

Článok 9

Obmedzenie dôvernosti a prípustné používanie informácií

1. Orgány potvrdia, že na všetky informácie, ktoré sa medzi orgánmi vymieňajú, sa vzťahujú články 76 a 78 smernice 2014/65/EÚ.
2. Orgány s výhradou uplatniteľných zákonov a právnych predpisov v príslušnom členskom štáte zachovávajú dôvernost akýchkoľvek neverejných informácií týkajúcich sa dohôd o spolupráci alebo informácií vymieňaných podľa tejto dohody vrátane všetkého z tohto:
 - a) samotnej žiadosti o spoluprácu a obsahu danej žiadosti;
 - b) akejkoľvek záležitosti v nadväznosti na takúto žiadosť vrátane akýchkoľvek dvojstranných konzultácií medzi orgánmi a prípadne všetkých informácií, pokiaľ ide o odmietnutie uzatvorenia dohody o spolupráci;
 - c) nevyžiadaných informácií, ktoré poskytol orgán, a toho, že uvedené takéto informácie boli poskytnuté.
3. Orgány musia zabezpečiť, aby ich úradníci dodržiavali príslušné povinnosti zachovávať dôvernost.

4. Ak na účely vybavenia žiadosti o spoluprácu dožiadaný orgán považuje za nevyhnutné alebo žiaduce zverejniť to, že žiadajúci orgán podal žiadosť, dožiadaný orgán dané informácie zverejní až po tom, keď so žiadajúcim orgánom prekonzultuje povahu a rozsah požadovaného zverejnenia informácií a dostane od neho súhlas na zverejnenie informácií. Ak žiadajúci orgán neposkytne súhlas na zverejnenie informácií, žiadajúci orgán musí mať miesto toho možnosť svoju žiadosť stiahnuť.

Článok 10

Zmena tejto dohody, jej doplňujúce ustanovenia a jej preskúmanie

1. Táto dohoda sa môže zmeniť alebo doplniť na základe písomného súhlasu orgánov.
2. Orgány pravidelne monitorujú a preskúmavajú vykonávanie tejto dohody a navzájom konzultujú na účely zlepšenia jej fungovania a vyriešenia možných problémov.

Článok 11

Ďalšie zmluvné strany

Orgán, ktorý sa po nadobudnutí platnosti tejto dohody stane hostiteľským orgánom, môže požiadať o to, aby sa stal jej zmluvnou stranou.

Článok 12

Riešenie sporov

Orgány sa usilujú o vyriešenie akýchkoľvek sporov medzi nimi, ktoré sa týkajú spolupráce požadovanej alebo poskytnutej podľa tejto dohody alebo uplatňovania v nej uvedených postupov. Ak spory v súvislosti s požadovanou alebo poskytnutou spoluprácou nie je možné medzi dožiadaným orgánom a žiadajúcim orgánom vyriešiť, uvedené orgány ich riešia pomocou mechanizmu nezáväznej mediácie stanovenej v článku 31 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010⁽¹⁾, ktorým sa zriaďuje orgán ESMA.

Článok 13

Ukončenie

1. Táto dohoda sa uzatvára na neurčitý čas. Ukončí sa v prípade, keď obchodné miesto, na ktoré sa vzťahuje, prestane mať v hostiteľskom členskom štáte podstatný význam.
2. Orgán, ktorý chce od tejto dohody odstúpiť, to minimálne tridsať kalendárnych dní pred tým písomne oznámi druhému orgánu.
3. Každá žiadosť o informácie oznámená pred nadobudnutím účinnosti odstúpenia sa spracuje podľa tejto dohody s výnimkou prípadu, keď odstupujúci orgán požaduje inak.
4. Po odstúpení orgánu od tejto dohody tento orgán naďalej uplatňuje ochranu dôvernosti stanovenú v tejto dohode.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84).

Článok 14**Uverejňovanie**

Orgány uverejnia túto dohodu o spolupráci na svojich príslušných webových sídlach. Uverejňujú sa aj všetky zmeny alebo doplnenia vykonané podľa článku 10.

Článok 15**Nadobudnutie platnosti**

Táto dohoda nadobúda platnosť od dátumu podpisu orgánmi.

Článok 16**Podpisy**

[domovský orgán]

[hostiteľský orgán]

PRÍLOHA II

Štandardný formát žiadosti o spoluprácu

Referenčné číslo:

Dátum:

Všeobecné informácie

ODOSIELATEĽ:

Členský štát:

Žiadajúci orgán:

Adresa sídla:

(Kontaktné údaje určenej kontaktnej osoby)

Meno:

Telefón:

E-mail:

ADRESÁT:

Členský štát:

Dožiadaný orgán:

Adresa sídla:

(Kontaktné údaje určenej kontaktnej osoby)

Meno:

Telefón:

E-mail:

Vážená pani/vážený pán [vložte príslušné meno],

v súlade s článkom 1 ods. 3 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/988 ⁽¹⁾ Vás v súvislosti so záležitosťou/záležitosťami uvedenou/uvedenými ďalej v texte žiadame o naliehavú [v prípade potreby vymažte] pomoc.

Uvedenú pomoc by sme potrebovali do [vložte predbežný dátum odpovede a v prípade naliehavej žiadosti vložte termín pre informácie, ktoré sa majú poskytnúť] alebo, ak to nie je možné, uveďte indikatívny údaj o tom, kedy predpokladáte, že budete môcť poskytnúť žiadanú pomoc.

(¹) Vykonávanie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/988 zo 6. júna 2017, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o štandardné formuláre, vzory a postupy, ktoré sa majú použiť pri dohodách o spolupráci, vo vzťahu k obchodnému miestu, ktorého operácie majú podstatný význam v hostiteľskom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 149, 13.6.2017, s. 3).

Druh žiadosti o pomoc

Zaškrtnite príslušné políčko/políčka

- (1) Poskytnutie informácií
- (2) Získanie vyhlásenia
- (3) Začatie inšpekcie alebo spoločnej inšpekcie
- (4) Kontrola na mieste
- (5) Iné

Súvislosti a dôvody žiadosti o pomoc

.....

.....

.....

[vložte ustanovenie/ustanovenia odvetvových právnych predpisov, podľa ktorých je žiadajúci orgán príslušný na riešenie tejto záležitosti]

Žiadosť sa týka pomoci v

.....

.....

.....

.....

.....

[vložte opis predmetu žiadosti, účel, na ktorý sa žiada pomoc, skutočnosti, ktoré sú podkladom inšpekcie a ktoré tvoria základ žiadosti, ako aj vysvetlenie jej užitočnosti]

V nadväznosti na

.....

.....

.....

.....

[prípadne vložte podrobnosti o predchádzajúcej žiadosti, aby ju bolo možné identifikovať]

1. Poskytnutie informácií

a) Opis [Z dôvodu konzistentnosti sa navrhuje rozlíšiť názvy pododdielov od pokynov (kurzívou) na vyplnenie daných pododdielov.]

.....

.....

.....

.....

.....

[Poskytnite podrobný opis požadovaných konkrétnych informácií s uvedením dôvodov, prečo sú tieto informácie nápomocné, a ak sú známe, zoznam osôb, o ktorých sa domnievate, že disponujú požadovanými informáciami, alebo miest, kde možno tieto informácie získať.]

b) Identifikácia dotknutých finančných nástrojov

[Ak sa žiadosť týka informácií o transakcii alebo pokyne súvisiacich s konkrétnym finančným nástrojom, poskytnite nasledujúce informácie.]

Identifikačný kód produktu:
[vložte presný opis finančného nástroja vrátane kódu ISIN]

Údaje o totožnosti osoby:
[vložte údaje o totožnosti každej osoby spojenej s transakciou alebo pokynom vrátane osoby, ktorá obchoduje s finančným nástrojom alebo v mene ktorej sa obchodovanie považuje za uskutočnené]

Časové údaje:
[vložte časové údaje, počas ktorých sa transakcie alebo pokyny súvisiace s týmito finančnými nástrojmi uskutočnili vrátane – v prípade významného časového obdobia – dôvodov, prečo je uvedenie celého obdobia prínosné]

c) Dotknuté osoby

.....

[Ak sa žiadosť týka informácií, ktoré súvisia s obchodovaním alebo činnosťami osoby, uveďte čo možno najpresnejšie informácie, aby táto osoba mohla byť identifikovaná.]

d) Osobitná citlivosť

.....

[Ak existujú osobitné úvahy týkajúce sa citlivosti požadovaných informácií, poskytnite údaj o citlivosti informácií obsiahnutých v žiadosti a akýchkoľvek osobitných opatreniach, ktoré sa musia prijať pri zhromažďovaní informácií z dôvodu inšpekcie.]

e) Dopĺňujúce informácie

.....

[Či žiadajúci orgán kontaktoval alebo bude kontaktovať akýkoľvek iný orgán alebo orgán presadzovania práva v súvislosti s predmetom žiadosti, alebo iný orgán, ktorý podľa žiadajúceho orgánu má aktívny záujem na predmete žiadosti.]

f) Naliehavosť

.....

[V prípade naliehavej žiadosti a stanovenia akéhokoľvek termínu poskytnite vyčerpávajúce vysvetlenie naliehavosti žiadosti a vysvetlite každý termín, ktorý pre poskytnutie informácií stanovil žiadajúci orgán.]

2. Získanie vyhlásenia

a) Vyhlásenie: miestoprísazné /čestné

b) Potreba a účel získania vyhlásenia:

.....

c) Meno osoby/osôb, od ktorej/ktorých sa vyhlásenie má získať:

.....
.....
.....

[Vložte údaje osôb, od ktorých sa vyhlásenie získa, aby dožiadaný orgán mohol prípadne začať s predvolávacím procesom.]

d) Podrobný opis požadovaných informácií vrátane predbežného zoznamu otázok (ak sú k dispozícii v čase podania žiadosti):

.....
.....
.....
.....

e) Doplnujúce informácie:

.....
.....
.....
.....

[Či zamestnanci žiadajúceho orgánu žiadajú účasť pri získavaní vyhlásenia, údaje o zúčastnených úradníkoch žiadajúceho orgánu, prípadne opis všetkých právnych a procedurálnych požiadaviek, ktoré sa musia splniť, aby sa v jurisdikcii žiadajúceho orgánu zabezpečila prípustnosť počas rozhovoru vykonaného vyhlásenia.]

3. **Začatie inšpekcie alebo spoločnej inšpekcie**

.....
.....
.....
.....

[Ak sa žiadosť týka začatia inšpekcie v mene žiadajúceho orgánu, poskytnite informácie, ktoré dožiadanému orgánu umožnia posúdiť, či môže mať záujem na tom, aby vykonal spoločnú inšpekciu, vrátane návrhu žiadajúceho orgánu týkajúceho sa spoločnej inšpekcie, jeho odôvodnenia a vnímaných prínosov pre dožiadaný orgán. Uvedte všetky relevantné informácie potrebné na to, aby dožiadaný orgán mohol poskytnúť potrebnú pomoc do začatia inšpekcie alebo spoločnej inšpekcie, podľa konkrétneho prípadu.]

4. **Začatie kontroly na mieste alebo spoločnej kontroly**

.....
.....
.....
.....

[Ak sa žiadosť týka začatia kontroly na mieste v mene žiadajúceho orgánu, poskytnite informácie, ktoré dožiadanému orgánu umožnia posúdiť, či môže mať záujem na tom, aby vykonal spoločnú kontrolu na mieste, vrátane návrhu žiadajúceho orgánu týkajúceho sa spoločnej kontroly na mieste, jeho odôvodnenia a vnímaných prínosov pre dožiadaný orgán. Uvedte všetky relevantné informácie potrebné na to, aby dožiadaný orgán mohol poskytnúť potrebnú pomoc do začatia kontroly na mieste alebo spoločnej kontroly na mieste, podľa konkrétneho prípadu.]

.....
.....
.....

5. **Obmedzenie dôvernosti a prípustné používanie informácií.**

[Vložte akékoľvek potrebné upozornenia týkajúce sa dôvernosti alebo akékoľvek potrebné obmedzenia týkajúce sa prípustného používania informácií (za predpokladu, že uvedené obmedzenia sú v súlade s právom Únie).]

S pozdravom

[podpis]

PRÍLOHA III

Štandardný formát odpovede na žiadosť o spoluprácu

| |
|--|
| Referenčné číslo: |
| Dátum: |
| Všeobecné informácie |
| ODOSIELATEL: |
| Členský štát: |
| Dožiadaný orgán: |
| Adresa sídla: |
| (Kontaktné údaje určenej kontaktnej osoby) |
| Meno: |
| Telefón: |
| E-mail: |
| ADRESÁT: |
| Členský štát: |
| Žiadajúci orgán: |
| Adresa sídla: |
| (Kontaktné údaje určenej kontaktnej osoby) |
| Meno: |
| Telefón: |
| E-mail: |
| Vážená pani/vážený pán [<i>vložte príslušné meno</i>], |
| v súlade s článkom 1 ods. 3 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/988 ⁽¹⁾ , sme spracovali Vašu žiadosť z [dd.mm.rrrr] s referenčným číslom [<i>vložte referenčné číslo žiadosti</i>]. |
| Zhromaždené informácie |
| |
| |
| |
| |
| <i>[Ak boli tieto informácie zhromaždené, uveďte tieto informácie tu alebo poskytnite vysvetlenie, ako budú poskytnuté.]</i> |

(¹) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/988 zo 6. júna 2017, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o štandardné formuláre, vzory a postupy, ktoré sa majú použiť pri dohodách o spolupráci, vo vzťahu k obchodnému miestu, ktorého operácie majú podstatný význam v hostiteľskom členskom štáte (Ú. v. EÚ L 149, 13.6.2017, s. 3).

Poskytnuté informácie sú dôverné a sú zverejnené [vložte názov žiadajúceho orgánu] podľa [vložte ustanovenie príslušného odvetvového právneho predpisu] a na základe toho, že informácie zostanú dôverné v súlade s [vložte ustanovenie príslušného odvetvového právneho predpisu].

[Vložte názov žiadajúceho orgánu] dodržiava požiadavky [vložte ustanovenie príslušného odvetvového právneho predpisu] týkajúce sa obmedzení dôvernosti a prípustného používania uvedených informácií.

.....
.....
.....

[Vložte akékoľvek iné potrebné upozornenia týkajúce sa dôvernosti alebo akékoľvek potrebné obmedzenia týkajúce sa prípustného používania informácií (za predpokladu, že uvedené obmedzenia sú v súlade s právom Únie)].

S pozdravom

[podpis]